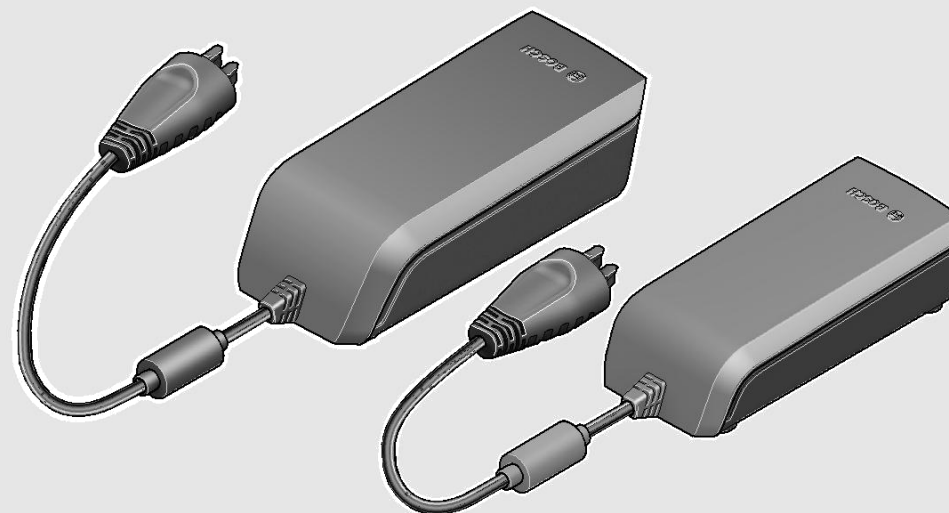


Active Line/Performance Line

Active Line/Performance Line



Robert Bosch GmbH

Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XCX (2016.04) T / 45 WEU

Charger

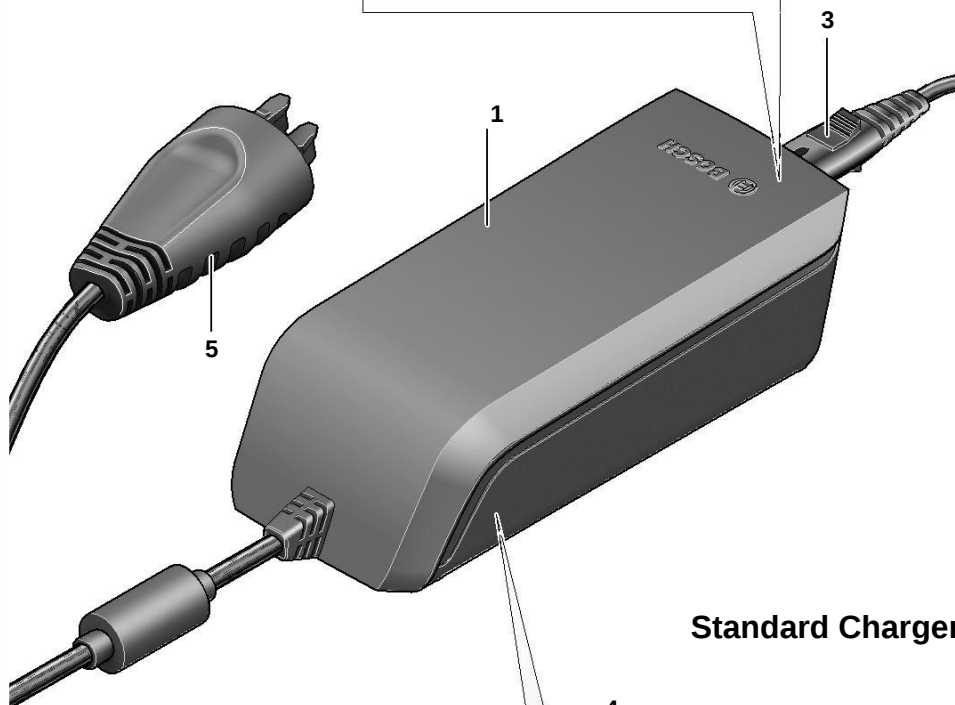
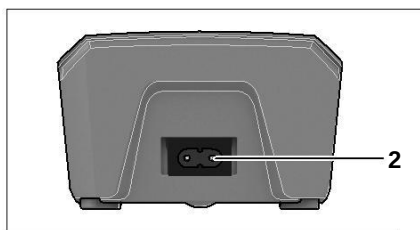
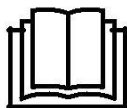
0 275 007 907 | 0 275 007 915



BOSCH

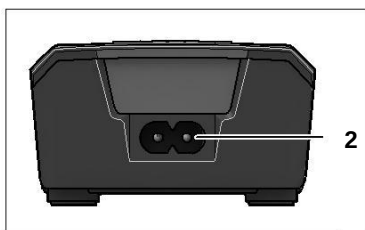
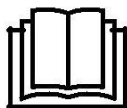
pt Manual original





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230 0 275 007 907 Input: 230V~ 50Hz 1.5A Output: 36V= 4A Made in Robert Bosch GmbH, Reutlingen	Standard Charger Li-Ion Use ONLY with BOSCH Li-Ion batte
--	---



2

3

1

5

4

Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240
0 275 007 915

Input: 100-240V~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V= 2A

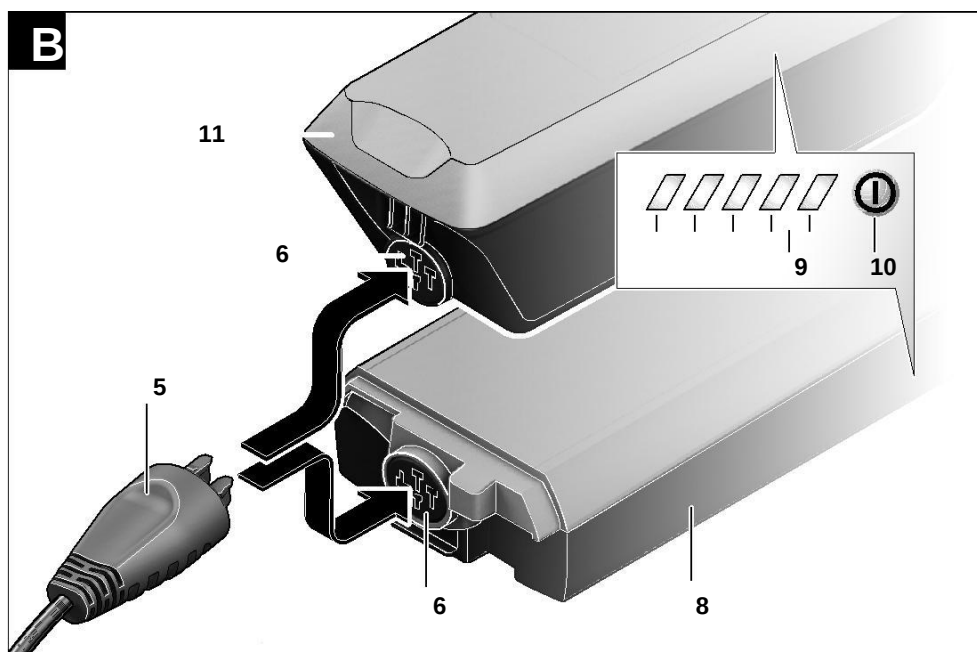
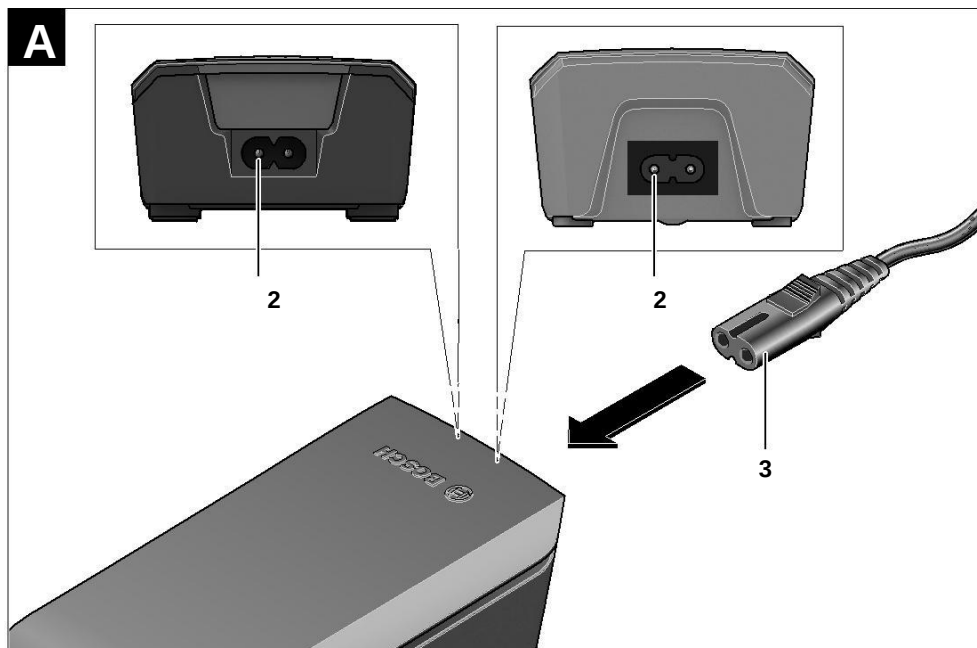
Made in C

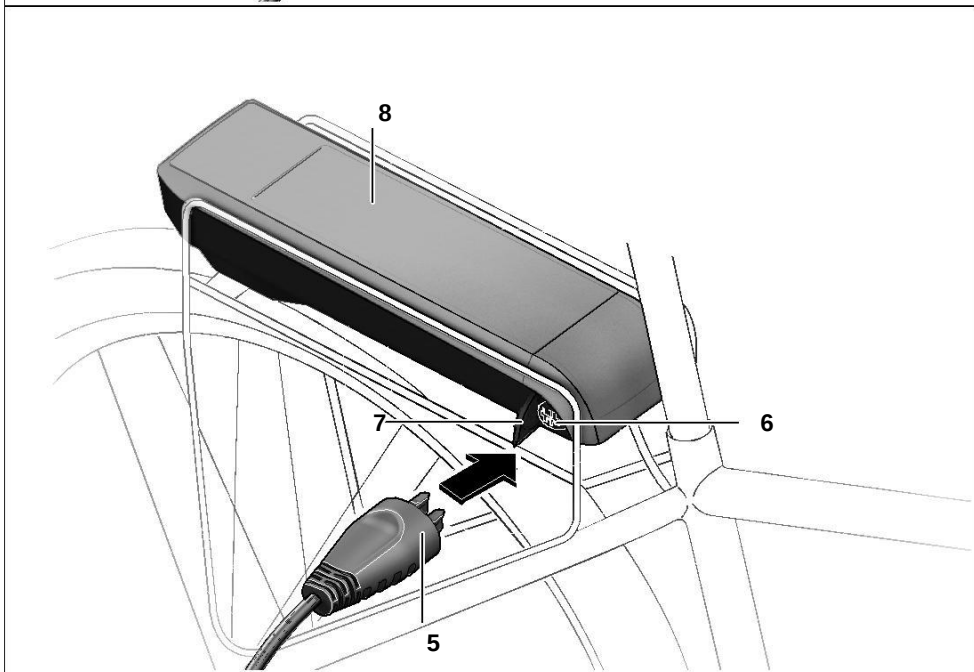
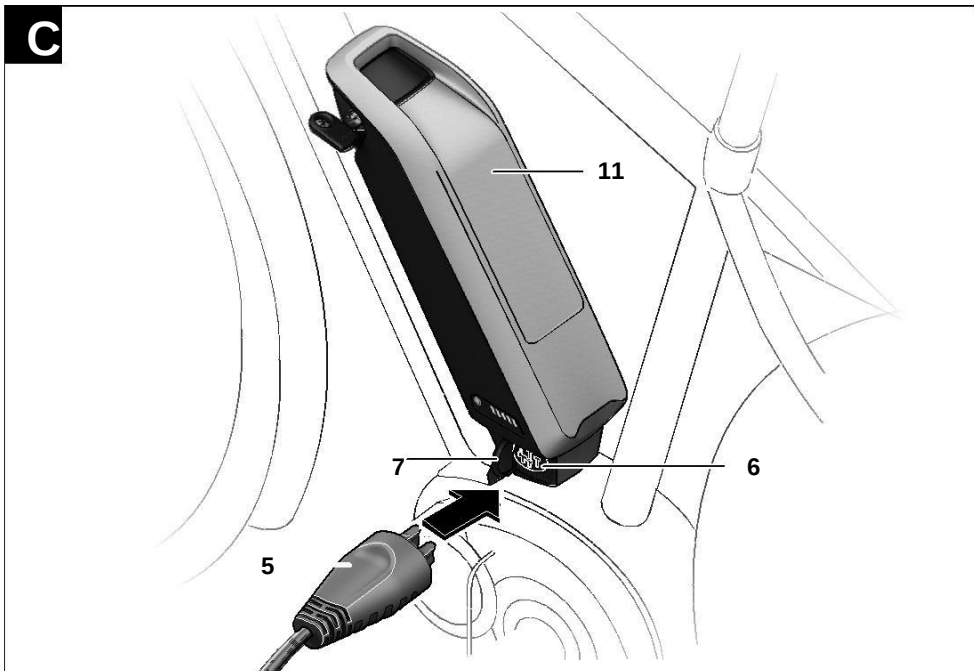
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Active/Performance Line

Li-Ion
 USE ONLY with BOSCH Li-Ion batte







Indicações de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. Se as indicações e instruções de segurança não forem cumpridas, poderá ocorrer choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo "acumulador" utilizado neste manual de instruções, tanto se aplica a acumuladores standard (acumuladores com suporte no quadro da bicicleta) como a acumuladores do porta-bagagens (acumuladores com suporte no porta-bagagens).



Mantenha o carregador afastado da chuva ou da humidade. Se penetrar água no carregador, há risco de ocorrer um choque elétrico.

- ▶ **Carregue apenas acumuladores de lítio Bosch homologados para eBikes. A tensão do acumulador deve coincidir com a tensão de carga do acumulador do carregador.** Caso contrário, existe perigo de incêndio e de explosão.
- ▶ **Manter o carregador limpo.** Há risco de choque elétrico devido a sujidade.
- ▶ **Antes de cada utilização é necessário verificar o carregador, o cabo e a ficha.** Não utilizar o carregador se forem verificados danos. Não abrir pessoalmente o carregador e só permita que seja reparado por pessoal qualificado e que só sejam utilizadas peças sobresselentes originais. Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Não operar o carregador sobre uma base facilmente inflamável (p. ex. papel, tecidos etc.) ou em ambiente combustível.** Há perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o carregamento.
- ▶ **Proceda com cuidado se tocar no carregador durante o processo de carga. Use luvas de proteção.** O carregador pode sobreaquecer, especialmente se a temperatura ambiente for elevada.
- ▶ **Em caso de danos ou uso incorreto do acumulador, podem libertar-se vapores. Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas.** Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **Não coloque o carregador nem a bateria junto a materiais inflamáveis.** Carregue as baterias apenas em estado seco e num local que seja à prova de fogo. O aquecimento que ocorre durante o carregamento constitui perigo de incêndio.

- ▶ **A bateria da eBike não pode ser carregada sem vigi-lância.**
- ▶ **Vigie as crianças durante a utilização, a limpeza e a manutenção.** Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o carregador.
- ▶ **Crianças e pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou in experiência ou desconhecimento, não estejam em condições de operar o carregador com segurança, não devem usar este carregador sem supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.** Caso contrário há perigo de um erro de operação e de lesões.
- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como o manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **Do lado de baixo do carregador encontra-se um autocollante com uma indicação em inglês (assinalado na representação na página dos gráficos com o número 4) e com o seguinte conteúdo:**
Usar APENAS com acumuladores de lítio da BOSCH!

Descrição do produto e da potência

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Algumas representações neste manual de instruções podem divergir ligeiramente das circunstâncias reais em função do equipamento da sua eBike.

- 1 Carregador
- 2 Tomada do aparelho
- 3 Ficha do aparelho
- 4 Instruções de segurança do carregador
- 5 Ficha do carregador
- 6 Tomada para ficha do carregador
- 7 Cobertura da tomada de carregamento
- 8 Acumulador do porta-bagagens
- 9 Indicação de funcionamento e do nível de carga
- 10 Tecla de ligar/desligar do acumulador
- 11 Acumulador standard

Dados técnicos

Carregador		Standard Charger (36 – 4/230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
N.º do produto		0 275 007 907	0 275 007 915
Tensão nominal	V~	207...264	90...264
Frequência	Hz	47... 63	47...63
Tensão e carga do acumulador	V	36	36
Corrente de carga	A	4	2
Tempo de carga			
– PowerPack 300 aprox.	h	2,5	5
– PowerPack 400 aprox.	h	3,5	6,5
– PowerPack 500 aprox.	h	4,5	7,5
Temperatura de funcionamento	°C	–5 ...+40	– 5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	–10 ...+50	–10 ... +50
Peso, aprox.	kg	0,8	0,6
Tipo de proteção		IP 40	IP 40

As indicações valem para tensões nominais [U] de 230 V. Estas indicações podem variar dependendo de tensões inferiores e dos modelos específicos dos países.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Ligar o carregador à rede elétrica (veja figura A)

- **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação do carregador. Carregadores marcados para 230 V também podem ser operados com 220 V.

Insira a ficha do aparelho **3** do cabo de corrente elétrica na tomada do aparelho **2** no carregador.

Ligue o cabo de corrente elétrica (específico para cada país) à rede elétrica.

Carregamento do acumulador retirado (ver a figura B)

Desligue o acumulador e retire-o do suporte na eBike.

Leia e respeite o manual de instruções do acumulador.

- **Coloque o acumulador apenas sobre superfícies limpas.** Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, por ex. com areia ou terra.

Insira a ficha de carregamento **5** do carregador na tomada **6** no acumulador.

Carregamento do acumulador na bicicleta (veja figura C)

Desligue o acumulador. Limpe a cobertura da tomada de carregamento **7**. Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, por ex. com areia ou terra. Levante a cobertura da tomada de carregamento **7** e insira a ficha de carregamento **5** na tomada **6**.

- **Carregue o acumulador sempre cumprindo todas as instruções de segurança.** Caso isto não seja possível, retire o acumulador do suporte e carregue-o num local mais adequado. Leia e respeite o manual de instruções do acumulador.

Processo de carga com duas baterias colocadas

Caso estejam colocadas duas baterias numa eBike, é possível carregar ambas através da ligação não fechada.

Durante o processo de carga, as duas baterias são carregadas alternadamente, sendo que se vai alternando de modo automático entre uma e outra várias vezes. Os tempos de carregamento acumulam-se.

Durante a operação, ambas as baterias também se vão des-carregando alternadamente.

Se retirar as baterias dos suportes, poderá carregar cada uma delas individualmente.

Processo de carga

O processo de carga é iniciado assim que o carregador é ligado ao acumulador ou a tomada de carregamento da bicicleta é ligada à rede elétrica.

Nota: O processo de carga só é possível quando a temperatura do acumulador da eBike se encontrar na faixa de temperatura de carga admissível.

Nota: Durante o processo de carga, o motor é desativado. O carregamento do acumulador é possível com ou sem computador de bordo. Sem o computador de bordo, o processo de carga pode ser observado no indicador do nível de carga do acumulador.

Se o computador de bordo estiver ligado, surge a respetiva mensagem no mostrador.

O nível de carga é exibido com o indicador do nível de carga **9** no acumulador e com a barra no computador de bordo. Durante o processo de carga, acendem-se os LEDs do indicador do nível de carga **9** no acumulador. Cada LED que permanece aceso indica uma carga de aproximadamente 20 % da capacidade. O LED intermitente indica estar a carregar os próximos 20 %.

Quando o acumulador da eBike estiver totalmente carregado, os LEDs apagam imediatamente e o computador de bordo é desligado. O processo de carga é terminado. Premindo a tecla de ligar/desligar **10** no acumulador da eBike, o nível de carga pode ser exibido durante 3 segundos.

Desligue o carregador da rede elétrica e o acumulador do car-regador.

Ao desligar o acumulador do carregador, o acumulador é automaticamente desligado.

Nota: Se tiver efetuado o carregamento na bicicleta, após o processo de carga feche cuidadosamente a tomada de carregamento **6** com a cobertura **7**, para que não possam penetrar sujidade nem água. Se, após o carregamento, o carregador não for desligado do acumulador, volta a ligar-se ao fim de algumas horas, verifica o nível de carga do acumulador e recomeça, se necessário, o processo de carga.

Avaria – Causas e ações corretivas

Causa	Solução
	Dois LEDs piscam no acumulador.
Acumulador danificado	Contacte um agente autorizado.
	Três LEDs piscam no acumulador.
O acumulador está quente ou frio demais	Desligue o acumulador do carregador, até a faixa de temperatura de carga ter sido alcançada. Volte a ligar o acumulador ao carregador apenas quando tiver sido alcançada a temperatura de carga admissível.
	Nenhum LED a piscar (dependendo do nível de carga do acumulador da eBike um ou mais LEDs estão acesos permanentemente).
O carregador não carrega.	Contacte um agente autorizado.

Causa	Solução
Carregamento não é possível (não há indicação no acumulador)	
Ficha não está corretamente inserida	Verifique todas as fichas e tomadas.
Contactos do acumulador estão sujos	Limpe cuidadosamente os contactos do acumulador.
Tomada, cabo ou carregador danificados	Verifique a tensão de rede, solicite a verificação do carregador a um agente
Acumulador com defeito	Contacte um agente autorizado.

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

Se o carregador não funcionar, por favor contacte um agente autorizado.

Serviço pós-venda e consultoria de aplicação

Se tiver questões sobre o carregador, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com

Eliminação

Carregadores, acessórios e embalagens devem ser dispostos para reciclagem da matéria-prima de forma ecológica.

Não deitar carregadores no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:

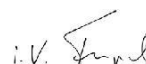


Nos termos da diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e da sua transposição para a legislação nacional, os carregadores que já não são utilizáveis têm de ser recolhidos desmontados e reciclados de forma ambientalmente correta.

Sob reserva de alterações.

pt Declaração de Conformidade CE Charger N.º do
produto

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
Documentação técnica pertencente à: *

Standard Charger	0 275 007 907	2015/35/EU	EN 60335-1:2012
		2014/30/EU	EN 60335-2-29:2004+A2:2010
		2009/125/EC	EN 61000-3-2:2014
		2011/65/EU	EN 61000-3-3:2013
			EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
			EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
		 BOSCH	* Bosch eBike Systems 72703 Reutlingen GERMANY
		Claus Fleischer Senior Vice President	Gunter Flinspach Vice President
		 	
		Bosch eBike Systems, 72703 Reutlingen, GERMANY Reutlingen, 01.04.2016	
Compact Charger	0 275 007 915	2014/35/EU	EN 60335-1:2012
		2014/30/EU	EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
		2009/125/EC	EN 61000-3-2:2014
		2011/65/EU	EN 61000-3-3:2013
			EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
			EN 55014-1:1997+A1:2001+A2:2008
		 BOSCH	* Bosch eBike Systems 72703 Reutlingen GERMANY
		Claus Fleischer Senior Vice President	Gunter Flinspach Vice President
		 	
		Bosch eBike Systems, 72703 Reutlingen, GERMANY Reutlingen, 01.04.2016	